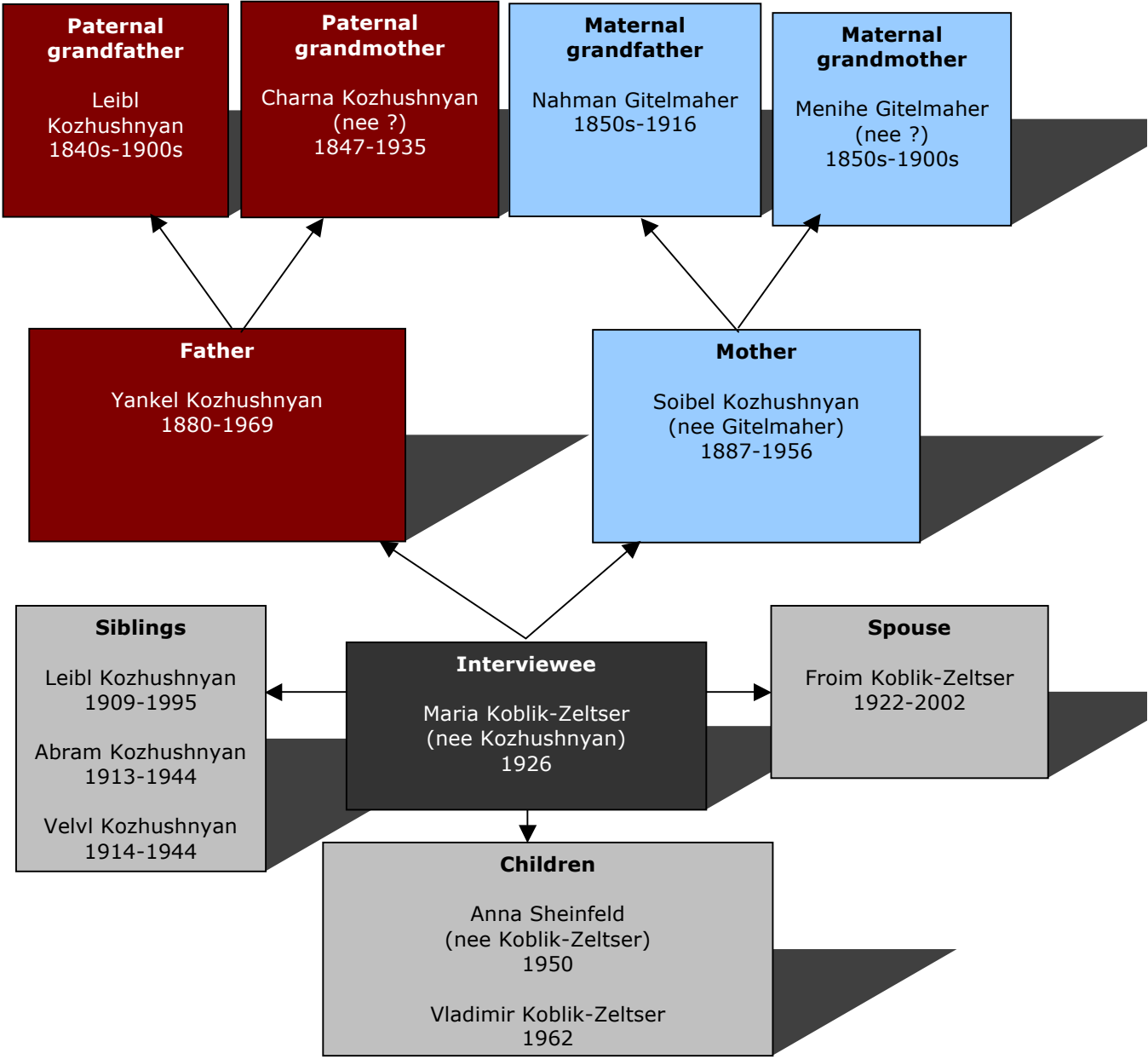


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Maria Koblik-Zeltser (nee Kozhushnyan) (Jewish name: Menihe)

Where and when were you born?

Rezina, 9th December 1926

Where else did you live?

Orhei, Kishinev (Chisinau in Moldovan); Rostov oblast, Stalingrad oblast (today Volgograd, Russia), Kant (today Kyrgyzstan)

Your educational level?

Graduated from Kishinev Medical Institute, Psychotherapeutic Department

What sort of work do/did you do?

Psychotherapist in a polyclinic

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents were rather religious, went to the synagogue on holidays, covered their head, observed the kashrut and Sabbath traditions, celebrated Jewish holidays. Father prayed daily.

What is your mother tongue?

Yiddish

What other languages do you speak?

Romanian/Moldovan, Russian, English

Where were you during the Holocaust?

Evacuation: Rostov oblast, Stalingrad oblast (today Volgograd, Russia),
Kant (today Kyrgyzstan)

What did you do after the Holocaust?

Came back to Moldova, graduated from the institute, got married, raised children,
worked as a doctor

Siblings

Their names

Leibl Kozhushnyan

Abram Kozhushnyan

Vladimir Kozhushnyan (Jewish name: Velvl)

Where and when were they born?

All were born in Rezina

Leibl: 1909

Abram: 1913

Velvl: 1914

What is their mother tongue?

Yiddish

Their educational level?

Leibl: graduated from Liege University (Belgium), pharmaceutical department

Abram: graduated from Iasi University (today Romania), juridical department

Velvl: three courses of Bucharest medical institute

Their occupations?

Leibl: pharmacist

Abram: lawyer, chairman of the municipal council

Velvl: N/A

Where do/did they live?

Leibl: Liege (Belgium)

Abram: Iasi (today Romania)

Velvl: Bucharest (today Romania)

Where else did they live?

Abram: Bucharest, Kishinev (Chisinau in Moldovan)

Velvl: Pervomaysk (today Ukraine)

Do they have children?

Leibl: two children (I don't know their names)

Abram: daughter Liya, born on 25th June 1941, was shot by the Fascists in 1941

in Rostov oblast

Velvl: N/A

Where and when did they die?

Leibl: Liege, 1995

Abram: at the front, 1941-1944, Ukraine

Velvl: at the front, 1941-1944, Ukraine

Spouse

Name?

Froim Koblik-Zeltser

Where and when was he/she born?

Rezina, 1922

Where else did he/she live?

Odessa (today Ukraine); Kishinev (Chisinau in Moldovan)

Is he/she Jewish?

Yes

What is his/her mother tongue?

Yiddish

His/her educational level?

Graduated from Kishinev Teachers' Training Institute

Occupation?

Pathohistologist

Where and when did he/she die?

Kishinev, 2002

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

All brothers were born in the 1920s in Rezina and they lived in Kishinev (Chisinau in Moldovan):

Zeilik Koblik-Zeltser: watch mender

Gersh Koblik-Zeltser: engineer

Leizer Koblik-Zeltser: engineer

No further information

Children

Their names?

Anna Sheinfeld (nee Koblik-Zeltser)

Vladimir Koblik-Zeltser

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

They identify themselves as Jews, my grandchildren go to a Jewish school and observe Jewish traditions.

Where and when were they born?

Anna: Kishinev (Chisinau in Moldovan), 1950

Vladimir: Kishinev, 1962

Where else did they live?

Anna: Alabama (USA)

Their educational level?

Anna: graduated from Kishinev Medical Institute

Vladimir: electromechanical vocational school

Their occupations?

Anna: psychotherapist

Vladimir: engineer/mechanic

How many grandchildren do you have?

Anna: Ella Sheinfeld, since 1975 lives in the USA

Vladimir: Maxim, born in 1991; Alexander, born in 1999

Father

His name?

Yankel Kozhushnyan

Where and when was he born?

Rezina, 1880

Where else did he live?

Rostov oblast, Stalingrad oblast (today Volgograd, Russia), Kant (today Kyrgyzstan); Soroca, Kishinev (Chisinau in Moldovan)

Where and when did he die?

Kishinev, 1969

What sort of education did he have?

Cheder, elementary school

What sort of work did he do?

Before 1940 was the owner of a store, later had different jobs – worked as a foreman and as a guard

How religious was he?

Father was rather religious, wore a hat, wore a kippah, tallit and tefillin when he went to the synagogue, fasted on Yom Kippur, observed all traditions and celebrated holidays, prayed at home daily.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Name	place and date of birth/death	Occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Step-brother	No information	No information	No information	No information	No information
Menya Zhovnar (nee Kozhushnyan)	Rezina, 1880s - place unknown, 1941	Housewife	Leizer Zhovnar 1880s-1941 Jew	Didn't have children of their own, adopted Leizer's niece, Haya (Haikele)	She was rather religious, went to the synagogue, fasted, observed traditions and celebrated holidays.
Riva Sharf (nee Kozhushnyan)	Rezina, 1890s - Kishinev, 1970s	Housewife	? Sharf 1880s-1930s Jew	Lev, Abram, Shoilik, Zina and Rosa. All of them died in the post-war period.	She was rather religious, went to the synagogue, fasted, observed traditions and celebrated holidays
Froim Kozhushnyan	Rezina, 1890s- front, 1916	Soldier, drafted into the Tsarist Army in WWI	None	None	He was rather religious, went to the synagogue, covered head, fasted, observed traditions and celebrated holidays

Where was he during the Holocaust?

Evacuation: Rostov oblast, Stalingrad oblast (today Volgograd, Russia), Kant (today Kyrgyzstan)

If he survived, what did he do after?

Came back to Moldova, lived in Soroca, Kishinev (Chisinau in Moldovan), raised grandchildren

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Leibl Kozhushnyan

Where and when was he born?

Place unknown, 1840s

Where else did he live?

Rezina

Where and when did he die?

Rezina, 1900s

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

No information

How religious was he?

He was rather religious, went to the synagogue, fasted on Yom Kippur, observed all traditions and celebrated holidays.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

Charna Kozhushnyan (nee ?)

Where and when was she born?

Kishinev (Chisinau in Moldovan), 1847

Where else did she live?

Rezina

Where and when did she die?

Rezina, 1935

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My grandmother was very religious, wore a kerchief, observed Sabbath and the kashrut, celebrated holidays, prayed at home and in the synagogue.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before

Mother

Her name?

Soibel Kozhushnyan (nee Gitelmaher)

Where and when was she born?

Kharkov (today Ukraine), 1887

Where else did she live?

Soroca, Rezina, Kishinev (Chisinau in Moldovan); Rostov oblast, Stalingrad oblast (today Russia), Kant (today Kyrgyzstan)

Where and when did she die?

Kishinev, 1956

What sort of education did she have?

Elementary school, couple of classes of lyceum

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

Mother was rather religious, didn't wear a wig or kerchief, covered her head only in the synagogue, observed traditions, celebrated holidays and Sabbath, when she could.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	Occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Aron Gitelmaher	Kharkov (today Ukraine), 1887- Kishinev, 1960s	Entrepreneur	Surke Gitelmaher (nee ?) 1890s-1970s Jew	Revekka 1920s-2000s Mikhail Gitelmaher, 1920s-2000 Modik Gitelmaher 1926-1941 Maria (Jewish name: Menihe), 1930s-2000s	He was rather religious, went to the synagogue, fasted, observed traditions and celebrated holidays
Tuba Baletnik (nee Gitelmaher)	Soroca, 1890s- 1960s	Before war – bartender, after war – housewife	Boris Baletnik 1890s-? Jew	Maria Baletnik (Jewish name: Menihe) 1920s-? Nahman Baletnik 1920s-1920s, Mikhail Baletnik 1920s-1941	She was rather religious, went to the synagogue, fasted, observed traditions and celebrated holidays.
Motle Gitelmaher	Soroca, 1890s- Kishinev, 1980s	Director of publishing house	Fradya Gitelmaher (nee ?) 1900s-1980s Jew	Haya ?-1942 Zoya Maria (Jewish name: Menihe), 1930s-2002	He was rather religious, went to the synagogue, fasted, observed traditions and celebrated holidays.

Where was she during the Holocaust?

Evacuation in Rostov oblast, Stalingrad oblast (today Russia), Kant (today Kyrgyzstan)

If she survived, what did she do after?

Lived with her husband and daughters in Soroca, Kishinev (Chisinau in Moldovan), raised granddaughter

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Nahman Gitelmaher

Where and when was he born?

Soroca, 1850s

Where else did he live?

Kharkov (today Ukraine)

Where and when did he die?

Soroca, 1916

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Clerk

How religious was he?

My grandfather was rather religious, went to the synagogue, observed traditions and celebrated holidays, raised children in accordance with the Jewish tradition.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

Served in the tsarist army in 1886

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

Menihe Gitelmaher (nee ?)

Where and when was she born?

Soroca, 1850s

Where else did she live?

Kharkov (today Ukraine)

Where and when did she die?

Soroca, 1900s

What sort of education did she have?

Jewish education at home

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

Grandmother was religious, covered her head, celebrated holidays, observed traditions.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before